

# Trợ cấp Tạm trú Chuyển tiếp

Release Date: Tháng 8 29, 2017

FEMA có thể cung cấp Trợ cấp Tạm trú Chuyển tiếp (Transitional Shelter Assistance, TSA) cho những ai đã đăng ký và không thể trở về gia đình chính của họ vì lý do mất thềm nhà hoặc Tạm trú tuyên bố đã khiếm cho nhà của họ không còn được hoặc không thể tiếp cận được. Mục đích của chương trình TSA là giúp đỡ những người sống sót sau thảm họa tại các cơ sở tạm trú (shelter), bằng cách đưa họ vào các khách sạn/nhà nghỉ ngắn hạn và thanh toán tiền phí thuê tiếp cho những người đó. Trợ cấp TSA sẽ không được tính vào số tiền trợ cấp tài trợ cho những người đăng ký nhận trợ cấp theo Chương trình Cá Nhân và Gia đình (Individuals and Households Program, IHP).

TSA được tài trợ theo Mục 403 của Đạo luật Stafford và một phần chi phí sẽ được tiểu bang tài trợ. Chính quyền tiểu bang có thể yêu cầu FEMA cho phép triển khai chương trình TSA cho một thảm họa được tuyên bố trong những khu vực cần thiết.

Các chính quyền tiểu bang, lãnh thổ, hoặc bất kỳ đơn vị nào khác có thể yêu cầu triển khai chương trình TSA. Hình thức trợ giúp này có thể được xem xét khi quy mô và khoảng thời gian di tản khẩn cấp thiên tai sẽ khiến cho nhiều người sống sót bị di tản trong một thời gian dài. Chính quyền tiểu bang, lãnh thổ hay bất kỳ đơn vị nào khác của FEMA sẽ xác định những khu vực không thể tiếp cận được hoặc đã hỏng chướng ngại vật như mìn hoặc những người sống sót không thể quay trở lại nhà của họ chính thức thảm họa của họ trong một khoảng thời gian dài.

Theo chương trình TSA, những người sống sót sau thảm họa có thể họ sẽ được khuyến khích lưu trú một khoảng thời gian có giới hạn tại một khách sạn hoặc nhà nghỉ có tham gia trong chương trình, và sẽ được FEMA thanh toán tiền phòng của họ. Nếu vì những người đó không được khuyến khích, FEMA sẽ phê duyệt khoản trợ cấp thông qua hình thức thanh toán trợ cấp tiếp cho khách sạn/nhà nghỉ. Những khách sạn/nhà



FEMA

Page 1 of 3

nghe? Đó sẽ được thực hiện theo đúng các sự kiện trú ẩn thực địa. Người dân sẽ chịu trách nhiệm trả tất cả các khoản phí khác liên quan đến phòng khách sạn và tiền nghỉ, bao gồm những khoản không ghi trên các khoản phí hoặc phí tiền nghỉ, chẳng hạn như tiền thuê, dịch vụ phòng, v.v.

Những ai đã đăng ký và được ưu tiên nhàn trú tại TSA mà cần được hỗ trợ thêm vì tình trạng khuyết tật hoặc thú nuôi gia đình nên liên hệ với khách sạn trước khi đăng ký/đến phòng.

Giai đoạn ưu tiên của chương trình trú ẩn này sẽ kéo dài 5-14 ngày (có thể được chuyển thành 30 ngày, nếu cần) tính từ ngày chương trình bắt đầu áp dụng. FEMA, kết hợp với chính quyền tiểu bang, lãnh thổ hay bộ tộc, có thể sẽ kéo dài khoảng thời gian trú ẩn này, nếu cần, tối đa 14 ngày tiếp theo, cho đến hết thời hạn sáu tháng, tính từ ngày có tuyên bố thiên tai.

Những cá nhân và gia đình nào **không** được ưu tiên nhàn trú tại TSA sẽ được gọi tên theo các cơ quan địa phương hoặc các tổ chức nguy cấp để được giúp đỡ.

### **Các cá nhân và hộ gia đình có thể được ưu tiên nhàn trú tại TSA, nếu:**

- Họ đã đăng ký với FEMA để được hỗ trợ
- Họ được thông qua quá trình xác minh tình trạng lưu trú tại Hoa Kỳ
- Nhà chính của họ trú ẩn tạm thời trong một khu vực được chỉ định cho TSA và việc hỗ trợ đã được ghi trên địa chỉ đó đã được xác minh
- Do họ ưu tiên thiên tai, họ bị di dời khỏi nhà chính trước thiên tai của họ
- Họ không tìm được chỗ ở khác thông qua các nguồn khác

FEMA cung cấp cho những người dân được ưu tiên nhàn trú danh sách các khách sạn tham gia trong khu vực của họ, và họ có thể chọn từ bất kỳ khách sạn hay cơ sở nào được FEMA phân bổ và chấp thuận. Danh sách khách sạn được chấp thuận hiện có trên [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) hoặc Tổng đài Trợ giúp của FEMA (800-321-FEMA). FEMA sẽ trợ giúp thêm cho những người dân có nhu cầu về chỗ ở tạm thời hoặc khẩn cấp trong việc tìm kiếm khách sạn được chấp thuận mà có thể đáp ứng nhu cầu của họ.



**FEMA**

FEMA c?n c? s? ti?n tr? c?p TSA trên m?c phí phòng t?i ?a c?ng v?i thu? ??a ph??ng, nh? ???c xác ??nh b?i C? quan D?ch v? T?ng h?p (General Services Administration, GSA).

## Kéo dài tr? c?p TSA

Khi FEMA kéo dài tr? c?p TSA, nh?ng ng??i n?p ??n ?? ?i?u ki?n s? ???c phép l?u l?i n?i t?m trú chuy?n ti?p c?a h? cho ??n ngày cu?i c?a kho?ng th?i gian ???c kéo dài, n?u h? h?i ?? ?i?u ki?n nh?n tr? c?p IHP, ho?c n?u c? hai tr??ng h?p sau ?ây áp d?ng ??i v?i h?:

- FEMA hi?n ?ang xem xét kh? n?ng h?i ?? ?i?u ki?n c?a ng??i n?p ??n cho ch??ng trình Tr? c?p Nhà ? T?m th?i, ho?c ?ang ch? ng??i n?p ??n cung c?p các gi?y t? c?n thi?t cho quy trình xem xét.
- H? ?áp ?ng các ?i?u ki?n khác do FEMA và chính quy?n ti?u bang, lãnh th? hay b? l?c ph?i h?p quy ??nh.

## TSA H?t h?n

- N?u m?t cá nhân ?ang nh?n TSA ???c duy?t ?? nh?n Tr? c?p Thuê nhà (Rental Assistance), tr? c?p TSA c?a h? s? h?t h?n vào ngày cu?i c?a giai ?o?n 14 ngày nêu trên.
- Nh?ng ng??i n?p ??n không ?? ?i?u ki?n nh?n tr? c?p IHP ch? có th? l?u l?i n?i t?m trú chuy?n ti?p cho ??n khi tr? c?p TSA c?a h? h?t h?n.

###

Nhi?m v? c?a FEMA là h? tr? công dân và các nhân viên ?ng phó ??u tiên ?? ??m b?o r?ng, là m?t qu?c gia, chúng ta luôn làm vi?c cùng nhau ?? xây d?ng, duy trì và c?i thi?n kh? n?ng chu?n b?, b?o v? ch?ng l?i, ?áp ?ng, ph?c h?i, và gi?m thi?u t?t c? các m?i nguy hi?m mà chúng ta ?ang ??i m?t.

Tháng 8 n?m 2017



**FEMA**

Page 3 of 3